

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1912-1913

Projet de Loi contenant le Budget du Ministère des Finances pour l'exercice 1913.

(Voir les n^{os} 4-XII, 150, 229 et 271, session de 1912-1913,
de la Chambre des Représentants.)

ARTICLE UNIQUE

Le Budget du Ministère des Finances pour l'exercice 1913 est fixé :

1° Pour les dépenses ordinaires, à la somme de vingt-cinq millions trois cent deux mille cent cinquante francs . fr. 25,302,150 »

2° Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de dix mille francs 10,000 »

Soit ensemble à la somme de vingt-cinq millions trois cent douze mille cent cinquante francs . . fr. 25,312,150 » conformément au tableau ci-annexé.

Bruxelles, le 21 août 1913.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

F. SCHOLLAERT.

Les Secrétaires,

A. HUYSHAUWER.

J. MANSART.

EENIG ARTIKEL.

De Begrooting van het Ministerie van Financiën voor het dienstjaar 1913 is vastgesteld :

1° Voor de gewone uitgaven, op de som van vijf en twintig miljoen drie honderd twee duizend honderd vijftig frank fr. 25,302,150 »

2° Voor de uitzonderlijke uitgaven, op de som van tien duizend frank 10,000 »

Te zamen, op de som van vijf en twintig miljoen drie honderd twaalf duizend honderd vijftig frank . fr. 25,312,150 » overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel.

Brussel, den 21ⁿ Augustus 1913.

*De Voorzitter van de Kamer
der Volksvertegenwoordigers,*

BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES POUR L'EXERCICE 1913.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
Première section. — Dépenses ordinaires.			
CHAPITRE PREMIER.			
ADMINISTRATION CENTRALE.			
1	Traitement du Ministre	21,000 »	2 262,700 »
2	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. — Traitements des employés de province détachés à l'Administra- tion centrale. — Traitements d'attente des agents en disponibilité. — Commissions d'examen, études, missions	1,580,000 »	
3	Honoraires des avocats et des avoués du Département. — Frais de procédure, déboursés, amendes de cassation, dédommagements, etc.	80,000 »	
4	Frais de tournées ; frais de route et de séjour du Ministre, des fonc- tionnaires, employés et gens de service de l'Administration centrale.	11,500 »	
5	Matériel, magasin général des papiers, bibliothèque. (<i>Y compris une somme de 65,000 francs en charge temporaire.</i>)	527,000 »	
6	Conseil d'appel en matière de punitions disciplinaires (Les magistrats qui font partie du conseil toucheront les indemnités de vacation au même titre que les autres membres. Cette disposition s'applique également aux autres conseils ou commissions qui ressort- issent au Département).	4,000 »	
7	Service de la Monnaie	19,200 »	
8	Documents statistiques	20,000 »	
CHAPITRE II.			
ADMINISTRATION DE LA TRÉSORERIE ET DE LA DETTE PUBLIQUE DANS LES PROVINCES.			
9	Traitements des agents du Trésor. — Traitements d'attente des agents en disponibilité	189,100 »	269,050 »
10	Frais de bureau, de commis, de loyer, etc., des agents du Trésor. .	79,950 »	

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN VOOR HET DIENSTJAAR 1913.

Artikelen.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
Eerste Sectie. — Gewone Uitgaven.			
EERSTE HOOFDSTUK.			
MIDDENBESTUUR.			
1	Jaarwedde van den Minister	21,000 »	2,262,700 »
2	Jaarwedden der ambtenaren, beambten en bedienden. — Jaarwedden der beambten uit de provinciën naar het Middenbestuur verzonden. — Wachtgelden van agenten in beschikbaarheid. — Examen commissies, studiën en zendingen	1,580,000 »	
3	Honoraria der advocaten en der pleitbezorgers van het Departement. — Proceskosten, uitgaven, boeten van cassatie, vergoedingen, enz.	80,000 »	
4	Omreiskosten ; reis- en verblijfkosten van den Minister, der ambtenaren, beambten en bedienden van het Middenbestuur	11,500 »	
5	Materieel, algemeen papiermagazijn, bibliotheek. (Inbegrepen eene som van 65,000 frank als tijdelijke last.)	527,000 »	
6	Raad van beroep in zake tuchtstraffen (De magistraten, welke deel uitmaken van den Raad, zullen de zitpenningen trekken ten zelfden titel als de andere leden. Deze schikking geldt ook voor alle de andere raden en commissiën afhangende van het Departement.)	4,000 »	269,050 »
7	Muntdienst	19,200 »	
8	Statistische bescheiden.	20,000 »	
HOOFDSTUK II.			
BESTUUR DER THESAURIE EN OPENBARE SCHULD IN DE PROVINCIËN.			
9	Jaarwedden van de agenten der Schatkist. — Wachtgelden van agenten in beschikbaarheid	189,100 »	269,050 »
10	Bureel-, klerk-, huurkosten, enz., der agenten der Schatkist . . .	79,950 »	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.	
CHAPITRE III.				
ADMINISTRATION DES CONTRIBUTIONS DIRECTES, DOUANES ET ACCISES DANS LES PROVINCES.				
11	Surveillance générale. Traitements	618,300 »	19,435,900 »	
12	Service de la conservation du cadastre. Traitements	1,316,100 »		
13	Service des contributions directes, des accises et de la comptabilité	Traitements fixes		3,829,000 »
14		Remises proportionnelles et in- dennités. (Crédit non limitatif.)		2,780,000 »
15	Service des douanes et de la recherche maritime	9,075,000 »		
16	Service des laboratoires	26,500 »		
17	Suppléments de traitement	360,000 »		
18	Traitements d'attente des agents en disponibilité	45,000 »		
19	Frais de bureau et de tournées	100,000 »		
20	Indemnités, primes et dépenses diverses.	920,000 »		
21	Police en matière de douane et d'accise.	8,000 »		
22	Matériel. (Y compris une somme de 8,000 francs en charge temporaire.)	358,000 »		
CHAPITRE IV.				
ADMINISTRATION DE L'ENREGISTREMENT ET DES DOMAINES DANS LES PROVINCES.				
23	Traitements du personnel de l'enregistrement et du timbre . . .	740,000 »		
24	Traitements du personnel du domaine	230,000 »		

Artikelen.	AANWIJZING	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk..	
VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.				
HOOFDSTUK III.				
BESTUUR DER RECHTSTREEKSCH BELASTINGEN, DOUANEN EN ACCIJNZEN IN DE PROVINCIËN.				
11	Algemeen toezicht. Jaarwedden	618,300 »	19,435,900 »	
12	Dienst der bewaring van het kadaster. Jaarwedden	1,316,100 »		
13	Dienst der rechtstreeksche belastingen, der accijnzen en der comptabiliteit.	Vaste jaarwedden		3,829,000 »
14		Percentsgewijze bezoldigingen en ver- goedingen. (Onbepaald krediet)		2,780,000 »
15	Dienst van het tolwezen en van het onderzoek ter zee.	9,075,000 »		
16	Dienst van de laboratoriums	26,500 »		
17	Bijjaarwedden	360,000 »		
18	Wachtgelden van agenten in beschikbaarheid	45,000 »		
19	Bureel- en omreiskosten	100,000 »		
20	Vergoedingen, premiën en uitgaven van verschillenden aard	920,000 »		
21	Politie in zake van douanen en accijnzen.	8,000 »		
22	Materieel. (Inbegrepen eene som van 8,000 frank als tijdelijke last.).	358,000 »		
HOOFDSTUK IV.				
BESTUUR DER REGISTRATIE EN DOMEINEN IN DE PROVINCIËN.				
23	Jaarwedden van het personeel van de registratie en het zegel. . . .	740,000 »		
24	Jaarwedden van het personeel des domeins.	230,000 »		

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
25	Remises des receveurs. — Frais de perception. (<i>Crédit non limitatif.</i>)	1,800,000 »	3,254,500 »
26	Traitements d'attente des agents en disponibilité.	35,000 »	
27	Frais de bureau et dépenses diverses.	34,300 »	
28	Matériel	27,700 »	
29	Dépenses du domaine	386,000 »	
30	Domages-intérêts en matières diverses, intérêts moratoires compris. (<i>Crédit non limitatif.</i>)	1,500 »	
CHAPITRE V.			
PENSIONS ET SECOURS. — DÉPENSES IMPRÉVUES.			
31	Premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1913 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année. (<i>Crédit non limitatif.</i>)	40,000 »	80,000 »
32	Secours à accorder, à défaut de pension, ou, dans des circonstances exceptionnelles, en cas de pension minime, à d'anciens fonctionnaires, employés ou agents payés sur salaires, à leurs femmes, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse. — Secours à d'anciens fonctionnaires ou employés, ou à leurs veuves et orphelins, dans le cas où l'agent aurait été pensionné ou serait décédé à la suite d'accidents survenus ou de blessures reçues dans l'exercice de ses fonctions	35,000 »	
33	Dépenses imprévues non libellées au Budget. — Secours à accorder exceptionnellement à des personnes n'ayant pas droit à une pension, autres que celles désignées à l'article 32	5,000 »	
Total, fr.			25,302,150 »
Deuxième section. — Dépenses exceptionnelles.			
CHAPITRE VI.			
SERVICES DIVERS.			
34	Commission de refonte des lois sur les droits d'enregistrement, etc. — Commission d'études des habitations à bon marché. — Frais de vacation; de déplacement, de bureau; dépenses diverses	10,000 »	10,000 »
TOTAL DU BUDGET DU MINISTÈRE DES FINANCES. . fr.			25,312,150 »

Artikelen.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
25	Percentsgewijze bezoldigingen der ontvangers. — Kosten van inning. (Onbepaald krediet.)	1,800,000 »	
26	Wachtgelden van agenten in beschikbaarheid	35,000 »	
27	Bureelkosten en uitgaven van verschillenden aard.	34,300 »	3,254,500 »
28	Materieel	27,700 »	
29	Uitgaven van het domein	386,000 »	
30	Schaden en interesten voor zaken van verschillenden aard, de kroozen wegens vertraagde betaling medebegrepen. (Onbepaald krediet.).	1,500 »	
HOOFDSTUK V.			
PENSIOENEN EN HULPGELDEN. — ONVOORZIENE UITGAVEN.			
31	Eerste termijn der pensioenen te verleenen aan ambtenaren en beambten en aanvang nemende in 1913 of vóór den 1 ^o Januari van hetzelfde jaar. (Onbepaald krediet.)	40,000 »	
32	Te verleenen hulp, waar geen pensioen genoten wordt, of, in uitzon- derlijke omstandigheden, in geval van gering pensioen, aan voor- malige ambtenaren, beambten of bezoldigde agenten, aan hunne echtgenooten, aan hunne weduwen of verwanten wier steun zij waren, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. — Hulp- gelden aan gewezen ambtenaars of beambten, of aan hunne weduwen en weezen, ingeval de beambte op pensioen gesteld of overleden ware ten gevolge van ongevallen overkomen of wonden verkregen tijdens het uitoefenen zijner bediening	35,000 »	80,000 »
33	Onvoorziene uitgaven welke in de Begrooting niet zijn opgegeven. — Uitzonderlijk te verleenen hulp aan andere dan onder artikel 32 vermelde personen, die geen recht op pensioen hebben	5,000 »	
TOTAAL. . fr.			25,302,150 »
Tweede Sectie. — Uitzonderlijke Uitgaven.			
HOOFDSTUK VI.			
VERSCHEIDENE DIENSTEN.			
34	Commissie tot het omwerken der wetten op de rechten van registratie, enz. — Commissie tot studie der goedkoope woningen. — Zittings-, verplaatsings-, bureelkosten; verschillende uitgaven.	10,000 »	10,000 »
TOTAAL DER BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN FINANCIËN. . fr.			25,312,150 »